



RG/ACC/102/2024

Zurich University
of Applied Sciences



School of
Engineering

3416/24

GENERAL AGREEMENT FOR THE ACADEMIC COLLABORATION

between

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA, MEXICO

and

THE ZURICH UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES -
SCHOOL OF ENGINEERING, SWITZERLAND

P R E A M B L E

GENERAL AGREEMENT FOR ACADEMIC COLLABORATION EXECUTED BY UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA, MEXICO, HEREIN REFERRED TO AS "UDEG", REPRESENTED IN THIS ACT BY ITS RECTOR GENERAL, DR. RICARDO VILLANUEVA LOMELÍ, ASSISTED BY THE SECRETARY GENERAL, MSc. GUILLERMO ARTURO GÓMEZ MATA, AND BY THE ZURICH UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES-SCHOOL OF ENGINEERING, SWITZERLAND, HEREIN REFERRED TO AS "ZHAW- SoE", REPRESENTED BY THE DEAN AND MANAGING DIRECTOR PROF. DR. DIRK WILHELM, ASSISTED BY HEAD OF SECTION APPLIED MATHEMATICS, PHYSICS, SYSTEMS AND OPERATIONS, PROF. DR. SILVIO LORENZETTI; PURSUANT TO THE FOLLOWING STATEMENTS AND CLAUSES:

S T A T E M E N T S

"ZHAW- SoE" DECLARES:

- I. That it is a legally independent university. The Council of the Zurich Universities of Applied Sciences and Arts is responsible for the strategic management and the Executive Board for the operational management.
- II. That among its purposes is to educate its students in a knowledge-based and competence-oriented manner, to assume joint responsibility for cultural, ecological, economic, legal, social, technical and sustainable development in its education and research and understand itself as a catalyst for innovation.
- III. That Prof. Dr. Dirk Wilhelm, as Dean and Managing Director, is responsible and has all legal rights to the execution of this agreement.
- IV. That the legal address is the property located at ZHAW School of Engineering, Technikumstrasse 9, 8400 Winterthur.



“UDEG” DECLARES:

- I. That it is a public body, decentralized from the State Government of Jalisco; it is a legal entity with full autonomy and property ownership rights, conforming to that which is stated in article 1° of its Organic Law, promulgated by the local Executive on the 15th day of January, 1994, in execution of the decree number 15319 of the Honorable Congress of the State of Jalisco.
- II. That its stated aims are to train and update technicians, high school diploma holders, professional technicians, professionals, graduates and other human resources that require the socio-economic development of the State; to organize, carry out, encourage and disseminate scientific, technological and humanistic research; to uphold, conserve, increase and spread cultural awareness, and to work alongside the competent educational authorities in the orientation and promotion of upper-intermediate and higher education, as well as with the development of science and technology, all of this in keeping with article 5° of its Organic Law.
- III. That it conforms to article 6°, section III of its Organic Law, in that it undertakes programs of teaching, research and the diffusion of cultural awareness, in agreement with the principles and directions laid out in article 3° of the Political Constitution of the Mexican United States.
- IV. That the Rector General is the highest executive authority and the legal representative of Universidad de Guadalajara, conforming to that which is stipulated in article 32° of the Organic Law.
- V. That the Secretary General, conforming to article 40° of the often-quoted Organic Law, is responsible for certifying the acts and provision in the terms of the law.
- VI. That indicates as legal domicile the property located in the Juárez Avenue number 976, C.P. 44100 in Guadalajara, Jalisco.

C L A U S E S

FIRST. The objective of the present Agreement is to establish the criteria under which “UDEG” and the “ZHAW- SoE” will jointly carry out academic, scientific and cultural collaborative activities, for the enrichment of the educational functions that are fulfilled.

SECOND. Both Parties agree that they may initiate cooperation in the following areas:

- a) Student exchange;
- b) Exchange of academic personnel;
- c) Development of research projects;



- d) Cooperation programs in virtual modality such as: Virtual Mobility; Mirror Classes; Collaborative Online International Learning (COIL) among others.
- e) Design and organization of courses, conferences, symposia, degree programs and continuing education programs, amongst others, for the academic, scientific, and cultural benefit of both institutions;
- f) Exchange of publications and other materials of common interest;
- g) Other activities on which the Parties agree upon for the fulfilment of the present Agreement.

THIRD. The Parties agree to financially support the programs, projects and activities that originate out of the present Agreement, according to the financial resources available.

FOURTH. The Parties agree that the proposed programs, projects or work agreements that arise from this Agreement, will be elevated to the category of specific agreements of collaboration, and will be considered annexes to this Agreement, once they are signed by their representatives.

FIFTH. The specific proposed Agreements will describe, in precise detail and with complete accordance, the activities to be developed, the responsibilities of each Party, the budget for each activity, a definition of the sources of finance, the personnel involved, the facilities and equipment to be used, a working calendar, and anything else necessary to precisely determine the aim and scope of each of the said agreements that will be the operative documents of the present Agreement.

SIXTH. The Parties agree to regulate through the corresponding specific agreement questions relative to the property rights arising from authorship of jointly elaborated materials as a result of their joint activities, as well as questions concerning ownership of industrial rights patents, certificates of invention, and registry of models, among others that might result from the cooperative research.

SEVENTH. The Parties will each designate their own personnel to administer the activities of this Agreement, including the continuation and proposed endorsement of specific collaborations.

EIGHTH. Both Parties will work jointly or separately toward the obtaining of financial resources from other institutions, government agencies and/or national and international organisms, for the development of the activities relative to the corresponding specific agreements, in the event that said resources cannot be obtained either completely or partially by the Parties.



NINTH. In the development of work programs, both Parties promise to respect the norms in force and applicable to each of the Parties.

TENTH. The Parties agree that they will not be responsible for damages, in the event that aforementioned activities in this document or in the specific task orders deriving from it cannot be completed due to unforeseen circumstances. Activities could resume in the manner that both Parties determine, once said circumstances are resolved.

ELEVENTH. The personnel designated by each Party for the purpose of administering any activities that arise from this Agreement, will maintain current employment status at their home university and will not be considered, in any way, part of the visiting institution. The personnel will continue under the absolute direction and dependence of the Party with which they have established their labor relationship or have been hired, so there will be no relationship whatsoever with the other Party and in no case may they be considered substitute employers, and therefore, each of them assumes the responsibilities that correspond to them as a result of such relationship. The host university will not incur labor responsibilities regarding visiting personnel participants.

TWELFTH. The Parties agree to consider as confidential all information related to the activities of "UDEG" to which the "ZHAW- SoE" has access, and vice versa, as a result of this agreement and which is not of a public nature.

THIRTEENTH. This agreement shall enter into force when it is signed by both Parties and shall be in force for a period of five (5) years. In the event of separate signatures, the date of the second signature shall be taken as the initial date. This Agreement may be renewed, modified or terminated if either Party so requests the other Party at least six (6) months in advance and in writing. If there are ongoing collaborative actions, they shall not be affected by the termination of this Agreement.

FOURTEENTH. The present Agreement may be renewed or modified at any time during its validity with the consent of both Parties, adhering to the necessary administrative and legal procedure, obligating the Parties to the new stipulations from the date of its signing.

FIFTEENTH. The Parties demonstrate good faith in signing this Agreement and accept the obligations contracted in it, agreeing to carry out all the actions necessary to fulfil them. If a discrepancy should occur over its interpretation, it will be resolved by mutual accord.

Both Parties, having read the present document and with the understanding of the content and the extent of each of its clauses, indicating the absence of malice, dishonesty or any other reason to nullify their consent, sign this document in duplicate, in English language, both original copies with equal content and validity.

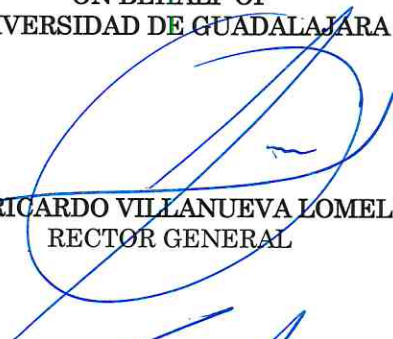


Place: Guadalajara, Jalisco, México.
Date: 03 JUN 2024

Place: Winterthur, Switzerland.
Date:


ON BEHALF OF
UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

ON BEHALF OF THE ZURICH
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES-
SCHOOL OF ENGINEERING


DR. RICARDO VILLANUEVA LOMELÍ
RECTOR GENERAL


PROF. DR. DIRK WILHELM
DEAN AND MANAGING DIRECTOR


MSc. GUILLERMO ARTURO GÓMEZ MATA
SECRETARY GENERAL


PROF. DR. SILVIO LORENZETTI
HEAD OF SECTION APPLIED
MATHEMATICS, PHYSICS, SYSTEMS
AND OPERATIONS

WITNESSES


MTRA. VALERIA VIRIDIANA PADILLA NAVARRO
COORDINATOR FOR INTERNATIONALIZATION


MSc. PATRICIA HEUBERGER
HEAD INTERNATIONAL RELATIONS

CONTACT DETAILS

Contact details at Universidad de Guadalajara	Contact details at the ZHAW School of Engineering
<p>Rector General Dr. Ricardo Villanueva Lomelí rectoriageneral@udg.mx</p>	<p>Head International Relations: Patricia Heuberger Patricia.heuberger@zhaw.ch</p>
	<p>Incoming Coordinator: Livia Isufi-Nakamura exchange.engineering@zhaw.ch</p>
	<p>Outgoing Coordinator: Claudia Graf exchange.engineering@zhaw.ch</p>
	<p>Head Marketing & Communication: Eva Tschampa eva.tschampa@zhaw.ch</p>